



LERN- UND GEDENKORT

SCHLOSS HARTHEIM

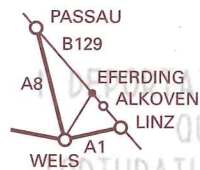


Mit dem Auto: von Linz auf der B 129 Richtung Eferding über Wilhering nach Alkoven/Hartheim. Auf der Autobahn A 1 Richtung Salzburg Abfahrt Traun: über Pasching – Hitzing – Straßham – Alkoven oder auf der B 133 über Hörsching – Kirchberg/Thening – Straßham – Alkoven. Auf der Autobahn A 1 Richtung Wien Abfahrt Allhaming: über Weißkirchen/Traun – Marchtrenk – Oftering – Alkoven.

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln: mit den ÖBB bis Linz Hauptbahnhof; weiter mit der Linzer Lokalbahn (LILO) bis zur Haltestelle Alkoven (barrierefreier Ein- und Ausstieg bei der Haltestelle Alkoven-Schule). Infos und Fahrpläne unter www.oebb.at Postbus-Fahrplanauskunft Infohotline: 0043 (0)5 1717 oder unter www.postbus.at

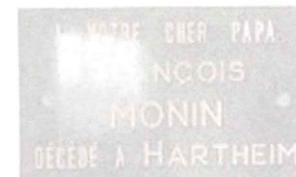
By car: from Linz take the B 129 headed to Eferding via Wilhering until Alkoven/Hartheim. Motorway A1 headed to Salzburg: take the exit Traun, go via Pasching – Hitzing – Straßham – Alkoven or take the B 133 via Hörsching – Kirchberg/Thening – Straßham – Alkoven. Motorway A1 headed to Vienna: take the exit Allhaming: go via Weißkirchen/Traun – Marchtrenk – Oftering – Alkoven.

By public transport: take the ÖBB (train) to Linz Hauptbahnhof; change to Linzer Lokalbahn (LILO) to "Alkoven" station. In case you need a barrier-free station, go one station further, to "Alkoven Schule". Information and time tables at www.oebb.at, www.postbus.at



IMPRESSUM / IMPRINT

Verein Schloss Hartheim / Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim, Schlossstraße 1, A-4072 Alkoven
 T: 0043 – (0)7274 – 6536 – 546 (Fax: DW - 548), office@schloss-hartheim.at, www.schloss-hartheim.at
 Grafikdesign/Layout: Viktoria Schlögl



GEDENKFEIER IM SCHLOSS HARTHEIM

Donnerstag, 1. Oktober 2015 - 17.00 Uhr

AI FANGIULLI ALLE DONNE AGLI UOMINI DI OGNI STIRPE E NAZIONE
 CHE LA FEROCIA NAZISTA SELVAGGIAMENTE UCCISE IN CAMPI DI STERMINIO
 IL COMUNE E LA PROVINCIA DI BOLOGNA
 DEDICANO QUESTO RICORDO DI COMPianto E DI RICONOSCENZA
 AFFINCHÉ LA CAUSA PER CUI ESSI MORIRONO
 SIA PRESENTE E AMMONITRICE
 NELLA LOTTA SUPREMA DELLA LIBERTÀ UMANA
 PER L'INDIPENDENZA DEI POPOLI
 PER L'AVVENTO DI UNA SOCIETÀ PIÙ GIUSTA
 NEL PACIFICO CONSORZIO DI TUTTE LE GENTI

LIBERTÀ E UGUAGLIANZA
 ASSOCIAZIONE NAZIONALE EX DEPORTATI POLITICI

LERN- UND GEDENKORT SCHLOSS HARTHEIM

In Schloss Hartheim in Alkoven (OÖ) befand sich von 1940 bis 1944 eine NS-Euthanasieanstalt, in der bis zu 30.000 Menschen mit körperlicher und geistiger Behinderung, psychisch kranke Menschen und KZ-Häftlinge ermordet wurden. Sie waren teils PatientInnen aus psychiatrischen Anstalten und BewohnerInnen von Behinderteneinrichtungen und Fürsorgeheimen, teils Häftlinge aus den KZ Mauthausen, Gusen, Ravensbrück und Dachau sowie ZwangsarbeiterInnen.

Rund 60 Jahre danach entstanden im Schloss auf Betreiben des Vereins Schloss Hartheim die Gedenkstätte für die Opfer der NS-Euthanasie und die Ausstellung „Wert des Lebens“. Eröffnet wurde das Haus 2003, finanziert durch das Land OÖ und den Bund.

Der Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim ist heute ein Ort des Dokumentierens, Gedenkens und Lernens, der sich auch aktuellen Fragen der Biomedizin und Ethik sowie der gegenwärtigen Lebenssituation von Menschen mit Behinderung widmet.

HARTHEIM CASTLE – PLACE FOR LEARNING AND REMEMBRANCE

From 1940 to 1944, Hartheim Castle was used as a national socialist euthanasia centre. 30,000 people with physical and mental disabilities or psychiatric illnesses, as well as concentration camp prisoners were murdered here. Partly, they were patients in psychiatric hospitals and residents in care homes respectively, partly they were held captive in the concentration camps Mauthausen, Gusen, Ravensbrück and Dachau or forced labourers.

About 60 years later, upon the instigation of Hartheim Castle Society, the memorial site and the exhibition "Value of Life" were installed. The house was opened in 2003, funded by the Government of Upper Austria and the Austrian Federal Government.

Today, Hartheim Castle – Place for Learning and Remembrance is a place for documenting, remembering and learning.

PROGRAMM / PROGRAMME

17.00 Uhr im Saal des Schlosses
5 p.m. Hall of Hartheim Castle

BEGRÜSSUNGSWORTE / ADDRESS OF WELCOME

Konsulentin Dr. Brigitte Kepplinger
Obfrau des Vereins Schloss Hartheim
Chairwoman Hartheim Castle Society

WORTE VON / ADDRESS BY

Jürgen Höckner
Abgeordneter zum Oberösterreichischen Landtag
Member of Parliament of Upper Austria

REDE ZUM GEDENKEN / COMMEMORATION SPEECH

Prof. Herwig Hösele
Generalsekretär des Zukunftsfonds der Republik Österreich
Secretary General of the Future Fund of the Republic of Austria

BESUCH DES FRIEDHOFS / WALK TO THE CEMETERY

GEBET / PRAYER

KRANZNIEDERLEGUNG AUF DEM FRIEDHOF DER OPFER
WREATH CEREMONY AT THE VICTIMS' CEMETERY

MUSIKALISCHE GESTALTUNG / MUSIC BY

Abdias Quintett (SchülerInnen des Musikgymnasiums Linz)
(Students of the Musikgymnasium Linz)

Die Gedenkveranstaltung wird von SchülerInnen des Privaten
ORG "St. Karl" Volders mitgestaltet.

The ceremony is arranged with the contributions of "St. Karl" Private School Volders.

AUSSTELLUNG UND GEDENKSTÄTTE / EXHIBITION AND MEMORIAL SITE

sind von 9.00 – 19.00 Uhr geöffnet. (Führungen um 15.00 Uhr)
are open from 9 a.m. – 7 p.m. (Guided tours at 3 p.m.)

Wir bitten bis 21. September 2015 um Rückmeldung,
wenn Sie an der Gedenkfeier teilnehmen möchten:

Please respond until September 21st 2015, if you plan to attend the ceremony:

T: 0043 – (0)7274 – 6536 – 546
E-Mail: office@schloss-hartheim.at